

Slovenská zdravotnícka univerzita

Katedra radiačnej onkológie

Limbova 12, 833 03 Bratislava 37

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

ESTRO

Záznamník radiačnej onkológie

Log book Radiation oncology

Meno
Name

Pracovisko
Centre

Školiteľ
Trainer/Supervisor

Začiatok školenia
Begining of training

d d m m r r

Instruction

This is your record of individual theoretical and practical training in radiotherapy and this is your duty to document all your teaching and training activities including individual patients planning and radiation treatment. Each one activity should be checked and signed by your supervisor. Patient treatment planning and irradiation should be documented on separate case record and collected, therefore the number of record corresponds with the number of treated patients. Do not forget to choose proper tumour site and to sign type of care (**w = whole, p = partial care**).

The sooner you will collect the needed number of credit points, the sooner you will become specialist in radiotherapy.

Vážená kolegynia, kolega,

získanie praktických vedomostí je vedľa teoretických poznatkov základným predpokladom pre úspešné absolvovanie atestačných skúšok. Predpokladaný záznam prehľadu urobených výkonov je určitým vodíkom pre splnenie požiadaviek na prax a súčasne určitým prehľadom priebehu praktickej predatestačnej prípravy.

Hodnotenie výkonov v špecializačnej príprave je rozdelené do **2** kategórií podľa toho, či lekár:

- 1.** robí výkon pod dohľadom školiteľa alebo svojho nadriadeného,
- 2.** urobí výkon samostatne s následnou kontrolou školiteľa alebo nadriadeného pracovníka.

V záznamoch urobených výkonov by mala prevažovať kategória **2** s kompletným sledovaním pacienta (**w**).

Tento logbook bol vypracovaný na základe **doporučení EBR** (European Board of Radiotherapy).

Za **5** rokov má školenc prijať, vyšetriť, liečiť, prepustiť a sledovať minimálne **450-500** onkologických pacientov (maximálne 250 ročne). Má samostatne študovať v rozsahu približne 1,5 hodiny denne. Má absolvovať 10 týždňov školiacich akcií. Klinické zručnosti potvrdí školiteľ podľa predlohy. Má získať minimálne **4500-5000** kreditov (**CP**).

Prehľad požadovaných aktivít	Required activities	Kredity Credit points
1. Ožarovacie plány pre 450-500 pacientov	1. Radiation treatment planning according to the specified list – 450-500 pts	5 - 10 / pac.
2. Účasť na kurzoch európskych a národných (ESTRO, ESO, SZU)	2. European and national teaching courses (ESTRO, ESO, SZU)	20 / kurz
3. Organizovanie európskeho alebo národného kurzu	3. Organisations of European or national courses	10-20 / kurz
4. Prezentácia klinických prípadov	4. Clinical case presentation	20-30 / prezent.
5. Vedecké konferencie a kongresy: národné ústna prezentácia + poster + pasívna účasť +	5. Scientific Conferences and congresses: national oral pres. + poster pres. + passive: + international (ESTRO, ASTRO, ECCO, ASCO) oral pres. + poster pres. + passive: +	30-40 20-30 15 50-60 30-40 20
6. Odborná publikácia +	6. Original papers +	50
7. Monografia +	7. Monography +	100
8. Kapitoly +	8. Chapter in book +	75
9. Štúdijné pobytu: medzinárodné min. 2 týždne + 1 rok národné min. 2 týždne + 1rok	9. Study stay: international min 2 w + 1 y 500 national min. 2 w + 1 y 300	50 500 30 300
10. Pedagogická činnosť (výučba) +	10.Teaching (whole year) +	50

+ **odporúčané**
optional

Cirkulácia Oddelenie - mesto	Stacionary training Dept/Ward - city	Trvanie v mesiacoch Duration months	Školiteľ - podpis Supervisor - signature
Odd. rádioterapie	Dept. Radiotherapy		
Odd. brachyterapie	Dept.Brachytherapy		
Dispenzárna ambulancia	Policlinic (outpts)		
Odd. chirurgie	Dept. Surgery		
Odd. interné	Dept. Intern. Medicine		
Odd. nukleárnej medicíny	Dept. Nuclear. Medicine		
Odd. rádiodiagnostiky	Dept. Radiodiagnostics		
Iné	Others		

Konferencie, prezentácie, publikácie

Conferences, Presentation, Publications

Vzdelávacie kurzy	Teaching courses	CP	Školiteľ - podpis Supervisor - signature
1. Fyzika pre klinickú rádioterapiu	1. Physics for clinical radiotherapy		
2. Základy rádiobiológie	2. Evidence based radiobiology		
3. Zobrazujúce techniky v rádioterapii	3. Imaging for target volume determination in radiotherapy		
4. Moderná brachyterapia	4. Modern brachytherapy		
5. Liečba žiareniom: Princípy a prax	5. Radiotherapy treatment planning: principles and practice		
6. Základy radiačnej onkологии	6. Evidence based radiation oncology		
7. IMRT, 3D CFR	7. IMRT, 3D CFR		
8. Iné	8. Other		
Celkový počet kreditov	Overall credit points		

Požadovaná praktická zručnosť	Practical skills required	Potvrdenie školiteľa podpis Confirmed supervisor signature
Interné vyšetrenie	internal examination	
gynekologické vyšetrenie	gynecological examination	
vyšetrenie cez konečník	per rectum examination	
interpretácia	interpretation of	
- KO	- blood cell count	
- biochemické testy	- biochemical tests	
- pečeňové testy	- liver function tests	
- obličkové funkcie	- kidney function tests	
- analýza moča	- urine analysis	
- scintigrafia	- scintigraphy	
- histopatológia	- histopathology	
- markery	- markers	
- rádiadiagnostické zobrazovacie techniky	- radiological imaging	
- USG	- ultrasonography	
topografia orgánov	organ topography	
zakreslenie cieľových, kritických orgánov	target and critical organs contouring	
aplikácia brachyterapie	brachytherapy applications	
simulátor	simulator	

Lokalita / pacient	Site / patient	Počet No
1.Hlava a krk 1.1 Larynx 1.2 Dutina ústna 1.3 Oropharynx 1.4 Hypopharynx 1.5 Nasopharynx 1.6 Slinné žľazy	1. Head and neck 1.1 Larynx 1.2 Oral cavity 1.3 Oropharynx 1.4 Hypopharynx 1.5 Nasopharynx 1.6 Salivary glands	50
2. Zažívací trakt 2.1 Pažerák 2.2 Žalúdok 2.3 Kolon, rektum 2.4 Anus	2. Digestive 2.1 Oesophagus 2.2 Stomach 2.3 Colon, rectum 2.4 Anus	50
3. Pľúca, mediastínum 1.0 Nemalobunkové tumory 2.0 Malobunkové tumory 3.3 Thymómy/mediastinálne tumory	3. Lung, mediastinum 3.1 NSCLC 3.2 SCLC 3.0 Thymomas/mediastinal tumours	40
4. Kost' a mäkké tkanivá 4.1 Kost' 4.2 Mäkké tkanivá	4. Bone and Soft tissue 4.1 Bone 4.2 Soft tissue	15
5. Koža 5.1 Bazocellulárny karcinóm 5.2 Skvamocellulárny karcinóm 5.3 Tumory z adnex	5. Skin 5.1 Basal cell carcinoma 5.2 Squamous cell carcinoma 5.3 Skin appendage tumours	15
6. Prsník 1.0 Po QE 2.0 Po mastektómii	6. Breast 6.1 Conservation 6.2 Postmastectomy	60
7. Gynekológia 1.0 Cervix 2.0 Endometrium 3.0 Ovariá 4.0 Vagina 5.0 Vulva	7. Gynecology 7.1 Cervix 7.2 Endometrium 7.3 Ovaries 7.4 Vagina 7.5 Vulva	60
8. Genitourinárny trakt 8.1 Prostata 8.2 Mechúr 8.3 Testes	8. Genitourinary 1.0 Prostate 2.0 Bladder 3.0 Testes	40

9. Lymfómy a leukémie 1.0 Hodgkin´s 2.0 Non Hodgkin´s 3.0 Leukémie 4.0 Plazmocytómy	9. Lymphomas and Leukaemias 9.1 Hodgkin´s 9.2 Non Hodgkin´s 9.3 Leukaemias 9.4 Plasmacytoma	30
10. CNS 1.0 Supratentoriálne gliómy 2.0 Supratentoriálne non gliómy (meningioma/pituitary) 3.0 Infrantentoriálne tumory 4.0 Miešne tumory	10. Central nervous system 10.1 Supratentorial Gliomas 1.0 Supratentorial Non Gliomatous (meningioma/pituitary) 1.0 Infratentorial Tumours 2.0 Spinal Tumours	30
11. TU z neznámeho primárneho ložiska	11. Unknown primary	10
12. Ďalšie praktické skúsenosti 1.0 Kostné metastázy 2.0 Mozog 3.0 Miešna kompresia 4.0 Mediastinálna kompresia 5.0 Obštrukčné syndrómy (trachea, pažerák)	12. Paliation 12.1 Skeletal metastases 12.2 Brain 12.3 Spinal cord compression 12.4 Mediastinal Compression 12.5 Obstructive syndromes (trachea, oesophagus)	40
13. Ďalšie praktické skúsenosti, napr detské tumory, očné, nenádorová terapia, recidívy	13. Other practical experience achieved, e.g. in paediatrics, ophtalmic, benign disease, retreatment	60
S u m á r n e	S u m m a r y	500

Sumárne
Summary

Dg. pacienta Patient identifier	Dátum (m/r) Date (mm/yy)	Hodnotenie 1/2 Role in plannig	Kompletná starostlivosť/parciálna Whole/part care	Komentár Comments	Zodpovedný pracovník Trainer

S Ú H R N
SUMMARY

Počet samostatne odliečených pacientov žiarením (2)
Number of patients planned and treated and follow (2)

Celkový počet kreditov
Total Credit Points (**CP**) collected

Tréning v mesiacoch
Duration of Training in **months**

Podpis školiteľa
Supervisor signature

.....